

Signatura: EB 2010/99/R.33  
Tema: 15 b) i)  
Fecha: 30 marzo 2010  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

## **Informe sobre la cartera de inversiones del FIDA correspondiente a 2009**

Junta Ejecutiva — 99º período de sesiones  
Roma, 21 y 22 de abril de 2010

---

Para **información**

## **Nota para los miembros de la Junta Ejecutiva**

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva a título informativo.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los representantes que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

### **Munehiko Joya**

Tesorero

Tel.: (+39) 06 5459 2251

Correo electrónico: [m.joya@ifad.org](mailto:m.joya@ifad.org)

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

### **Deirdre McGrenra**

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

# **Informe sobre la cartera de inversiones del FIDA correspondiente a 2009**

## **I. Resumen**

1. Durante 2009, la prudente Política de inversiones del FIDA y la alta calidad de los instrumentos contribuyeron a proteger la cartera de inversiones de las turbulencias de los mercados financieros mundiales.
2. El valor de la cartera de inversiones en USD aumentó en el equivalente de USD 120 176 000, pasando desde el equivalente de USD 2 478 511 000 al 31 de diciembre de 2008 al equivalente de USD 2 598 687 000 al 31 de diciembre de 2009. Los principales factores de este aumento han sido los ingresos netos en concepto de inversiones y las fluctuaciones cambiarias, que se vieron parcialmente compensadas por las salidas netas de desembolsos.
3. La tasa de rendimiento neta de la cartera de inversiones en 2009 se sitúa en el 4,45%, cifra superior al 3,5% de rendimiento previsto en la política y que se traduce en unos ingresos netos provenientes de las inversiones equivalentes a USD 110 108 000, incluidas todas las comisiones y las actividades relacionadas con el préstamo de títulos y valores con garantía en efectivo.

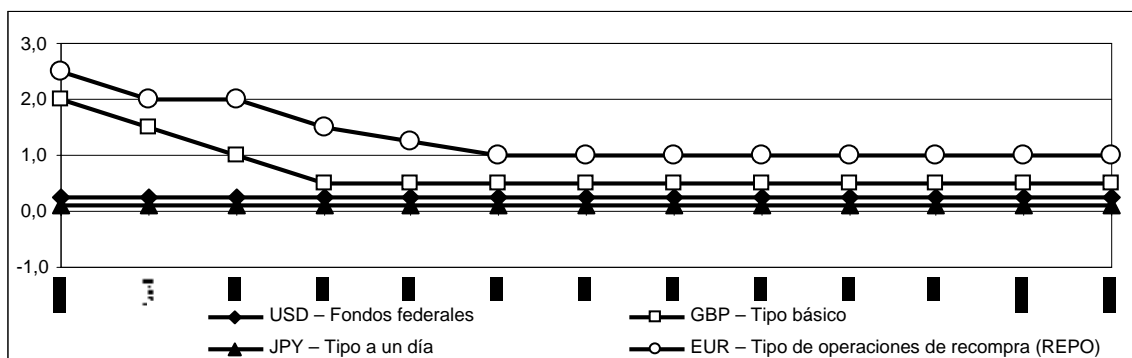
## **II. Introducción**

4. El presente informe sobre la cartera de inversiones del FIDA abarca el año que finalizó el 31 de diciembre de 2009 e incluye, a efectos de comparación, cuando procede, las cifras correspondientes al año que terminó el 31 de diciembre de 2008.
5. El informe comprende las secciones siguientes: condiciones del mercado; distribución de los activos; ingresos en concepto de inversiones; tasa de rendimiento; composición de la cartera; préstamo de títulos y valores contra garantía en efectivo; liquidez de la cartera de inversiones del FIDA, y medición de los riesgos.

## **III. Condiciones del mercado**

6. Los gráficos que se reproducen a continuación muestran las tendencias correspondientes a los países cuyas monedas están incluidas en la cesta de valoración del derecho especial de giro (DEG): los países de la zona del euro, el Japón, el Reino Unido y los Estados Unidos.
7. En el gráfico 1 se muestra la evolución en 2009 de los tipos de interés de los bancos centrales en los países cuyas monedas componen la cesta del DEG. El Federal Reserve Bank de los Estados Unidos y el Banco del Japón mantuvieron en los mismos valores las tasas previstas de los bancos centrales durante todo 2009, en el 0,25% y el 0,10%, respectivamente. En el primer semestre de 2009, el Banco Central Europeo siguió aligerando la política monetaria con el fin de estimular la economía en la zona del euro, para lo cual redujo su tasa de refinanciación en cuatro ocasiones desde el 2,50% hasta el 1,00% y la mantuvo sin cambios durante el resto del año. Del mismo modo, el Banco de Inglaterra disminuyó su tipo básico en tres ocasiones durante el primer trimestre de 2009, desde el 2,00% hasta el 0,50%, para después mantenerlo en ese nivel a lo largo del resto del año.

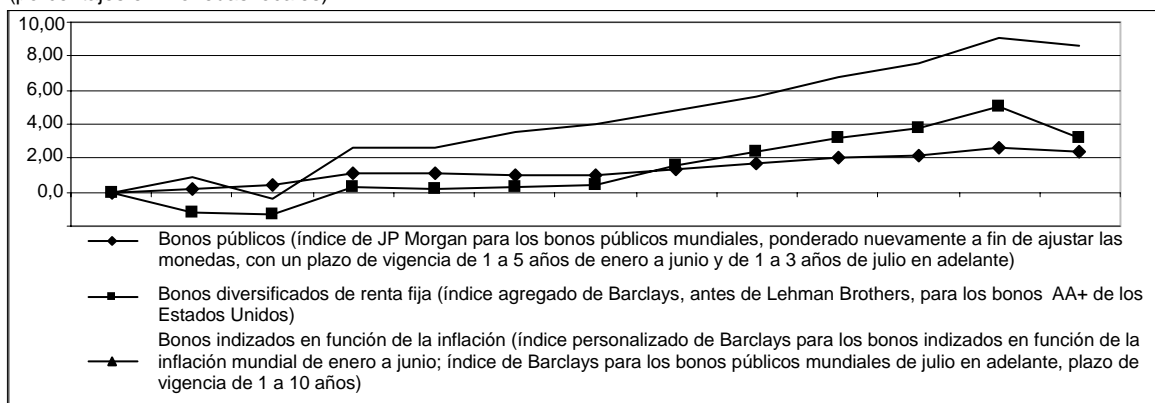
**Gráfico 1**  
**Tipos de interés de los bancos centrales**



Fuente: Bloomberg

8. En el gráfico 2 se muestran los resultados acumulativos registrados en 2009 en los mercados de títulos de renta fija donde se invirtió y administró la cartera de inversiones del FIDA. Cada línea representa un índice de referencia utilizado por el Fondo para las carteras de bonos públicos mundiales, bonos diversificados de renta fija y bonos indizados en función de la inflación. Los mercados de renta fija arrojaron un resultado positivo, particularmente en los trimestres segundo y tercero, pues reportaron los beneficios de la fuga hacia activos de calidad emprendida por los inversionistas a raíz de las perturbaciones del mercado crediticio. El mercado de bonos indizados en función de la inflación registró los mejores resultados durante 2009, en gran parte gracias a que se superaron los temores previos en relación con la deflación y a que se observaron resultados estables en los mercados de bonos diversificados de renta fija y de bonos públicos.

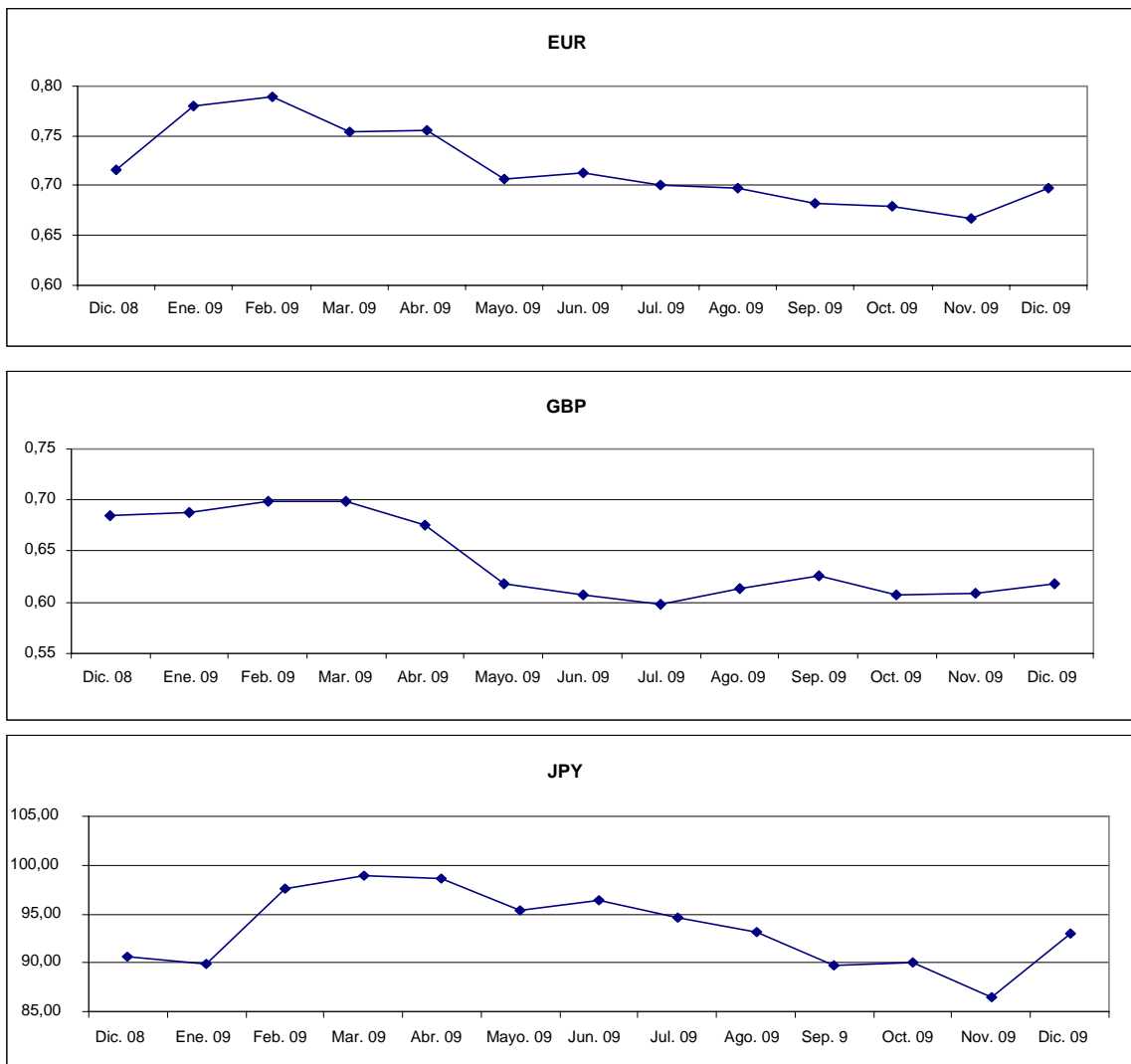
**Gráfico 2**  
**Evolución de los mercados de renta fija en 2009**  
(porcentajes en monedas locales)



9. En el gráfico 3 se muestran los tipos de cambio a final de mes del dólar estadounidense con respecto a las otras tres monedas que componen la cesta de valoración del DEG, es decir, la libra esterlina (GBP), el euro (EUR) y el yen japonés (JPY). En 2009, la volatilidad de los mercados cambiarios supuso una depreciación global del dólar estadounidense en relación con las otras tres monedas de la cesta de valoración del DEG, a excepción de una rápida subida frente al yen a final de año.

Gráfico 3

Valor del USD con respecto a las demás monedas que componen la cesta de valoración del DEG a los tipos de cambio de final de mes



Fuente: Bloomberg

#### IV. Distribución de los activos

10. En el cuadro 1 se muestran las variaciones que influyen en el valor de las inversiones dentro de la cartera por clases de activos en 2009 y se compara la distribución de los activos al final de año con la prevista en la política vigente.

Cuadro 1

**Variaciones que influyen en la distribución de los activos dentro de la cartera, en 2009**  
 (en equivalente de miles de USD)

|  | Efectivo<br>para<br>operaciones <sup>a</sup> | Tenencias<br>hasta el<br>vencimiento | Bonos<br>públicos | Cartera<br>diversificada<br>de renta<br>fija | Bonos<br>indizados<br>en función<br>de la<br>inflación | Total            |
|--|--|--------------------------------------|-------------------|--|--|------------------|
| <b>Saldo de apertura<br/>(1 de enero de 2009)</b>  | <b>136 619</b>                               | <b>407 152</b>                       | <b>1 086 060</b>  | <b>443 789</b>                               | <b>404 891</b>   | <b>2 478 511</b> |
| Ingresos netos en concepto de inversiones <sup>b</sup>                                       | 906  | 17 217                               | 23 044            | 22 553                                       | 30 202   | 93 922           |
| Transferencias debidas a asignaciones  | 71 278                                       | (29 139)                             | (40 411)          | -  | (1 728)  | -                |
| Transferencias debidas a gastos/ingresos en concepto de préstamo de títulos y valores        | (3 140)                                      | (90)                                 | 1 593             | 667  | 970  | -                |
| Desembolsos netos <sup>c</sup>   | (23 226)                                     | -                                    | -                 | -  | -  | (23 226)         |
| Fluctuaciones cambiarias   | 1 806  | 7 669                                | 40 471            | (16)   | (450)  | 49 480           |
| <b>Saldo de cierre, por cartera<br/>(31 de diciembre de 2009)</b>                            | <b>184 243</b>                               | <b>402 809</b>                       | <b>1 110 757</b>  | <b>466 993</b>                               | <b>433 885</b>   | <b>2 598 687</b> |
| Distribución real de los activos (porcentaje)  | 7,1  | 15,5                                 | 42,7              | 18,0   | 16,7   | 100,0            |
| Distribución de los activos prevista en la política de inversiones <sup>d</sup> (porcentaje) | 5,5  | 15,5                                 | 43,6              | 15,4   | 20,0   | 100,0            |
| <b>Diferencia en la distribución de los activos (porcentaje)<sup>e</sup></b>                 | <b>1,6</b>                                   | <b>-</b>                             | <b>(0,9)</b>      | <b>2,6</b>                                   | <b>(3,3)</b>   | <b>-</b>         |

<sup>a</sup> Efectivo y depósitos a plazo en cuentas bancarias inmediatamente disponibles para desembolsos en concepto de préstamos, donaciones y gastos administrativos.

<sup>b</sup> Los ingresos procedentes de las inversiones se presentan de forma más detallada en el cuadro 2.

<sup>c</sup> Desembolsos en concepto de préstamos, donaciones y gastos administrativos, una vez deducidos los ingresos en efectivo y los correspondientes al cobro de las contribuciones de los Estados Miembros.

<sup>d</sup> La distribución de la cartera de tenencias hasta el vencimiento prevista en la política de inversiones tiene por objeto aproximarse al 15,5% de la cartera de inversiones.

<sup>e</sup> Las diferencias entre la distribución de activos prevista en la política de inversiones y la distribución real se ven influidas por las fluctuaciones cambiarias y del mercado. La distribución de activos se revisa y corrige ocasionalmente. El saldo de cierre y el efectivo para operaciones al 31 de diciembre de 2009 incluía un monto de aproximadamente USD 40,0 millones recibidos de la Comisión Europea en calidad de fondos suplementarios. Esa cantidad, pues, influyó temporalmente en el saldo de la cartera y la distribución de activos.

11. En agosto de 2009 se realizaron transferencias por un total equivalente a USD 40 406 000 de la cartera de bonos públicos mundiales a la cartera de efectivo para operaciones a fin de sufragar las necesidades de desembolso.
12. El 31 de diciembre de 2009 se transfirió temporalmente un monto equivalente a USD 10 257 000 de la cartera de tenencias hasta el vencimiento a la cartera de efectivo para operaciones, a la espera de la reinversión estratégica de los fondos, a la que se procedió en enero de 2010.
13. El saldo de las transferencias debidas a asignaciones está formado principalmente por los ingresos procedentes de la venta de cupones y, en menor medida, por las carteras de bonos indizados en función de la inflación y de bonos públicos; ese saldo fue gradualmente transferido a la cartera de efectivo para operaciones a lo largo de 2009.
14. Se produjo una salida neta de fondos equivalente a USD 23 226 000, debida a los desembolsos de préstamos, donaciones y gastos administrativos, una vez deducidos los ingresos en efectivo y el cobro de las contribuciones de los Estados Miembros.

15. Esos movimientos, combinados con unos ingresos en concepto de inversiones equivalentes a USD 93 922 000<sup>1</sup> y unos movimientos cambiarios positivos equivalentes a USD 49 480 000, dieron lugar a que en 2009 se produjera un aumento del valor en USD de la cartera total de inversiones cifrado en el equivalente de USD 120 176 000.

## V. Ingresos en concepto de inversiones

16. En 2009, los ingresos netos en concepto de inversiones ascendieron al equivalente de USD 110 108 000, incluidas todas las ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas. En el cuadro 2 se expone un resumen de los ingresos obtenidos en concepto de inversiones durante 2009, desglosados por categoría de activos. La cartera de bonos indizados en función de la inflación es la que más contribuyó a generar los ingresos en concepto de inversiones obtenidos a lo largo del año, complementados por una importante contribución de las carteras de bonos públicos y de bonos diversificados de renta fija. Los ingresos totales netos en concepto de inversiones fueron inferiores a los de 2008 y 2007 (equivalente de USD 126 623 000 y USD 142 572 000, respectivamente) pero muy superiores a los registrados durante el mismo período en 2006 (equivalente de USD 57 906 000).
17. Algunos de los títulos y valores de la cartera de inversiones del FIDA se ceden en préstamo por conducto de una filial del custodio mundial que actúa como agente para las transacciones relacionadas con el préstamo de títulos y valores. Con arreglo a este mecanismo, el FIDA recibe garantías en forma de efectivo o de otro tipo de valor que la filial del custodio mundial conserva o reinvierte con el fin de generar ingresos que compensen los gastos de gestión de las inversiones, incluidos los honorarios de custodia. En 2009, los ingresos obtenidos por el FIDA procedentes del préstamo de títulos y valores ascendieron a USD 1 300 000, cantidad que contribuyó a conseguir los resultados generales de las inversiones. Aunque el valor de la reinversión del efectivo recibido como garantía por el préstamo de títulos y valores se vio afectado por la crisis financiera mundial en 2008, una gestión dinámica durante 2009 redujo al mínimo ese efecto y contribuyó a un valor positivo de USD 16 186 000 en los ingresos netos del FIDA en concepto de inversiones (como se muestra en la columna "préstamo de títulos y valores contra garantía en efectivo" del cuadro 2), lo que redujo considerablemente las pérdidas no realizadas por valor del equivalente de USD 18 276 000 comunicadas al 31 de diciembre de 2008.

---

<sup>1</sup> En esta cifra no se incluyen los ingresos en concepto de intereses ni las pérdidas no realizadas derivadas de la reinversión del efectivo recibido como garantía por el préstamo de títulos y valores que figuran en el cuadro 2. La razón de ello es que el préstamo de títulos y valores contra garantía en efectivo no guarda relación directa con ninguna clase de activo dentro de la cartera de inversiones y, por lo tanto, la variación del valor de mercado de dicho efectivo no debería influir en la distribución de activos de la cartera.

Cuadro 2

**Desglose de los ingresos en concepto de inversiones por clase de activos y el efecto de la reinversión del efectivo recibido como garantía por el préstamo de títulos y valores, en 2009**  
(en equivalente de miles de USD)

|  | <i>Efectivo para operaciones</i> | <i>Tenencias hasta el vencimiento</i> | <i>Bonos públicos</i> | <i>Cartera diversificada de renta fija</i> | <i>Bonos indexados en función de la inflación</i> | <i>Subtotal</i> | <i>Préstamo de títulos y valores contra garantía en efectivo</i> | <i>Total</i>   |
|--|----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|---|-----------------|--|----------------|
| Intereses procedentes de inversiones en renta fija y cuentas bancarias           | 970                              | 18 006                                | 37 705                | 16 095                                     | 9 166   | 81 942          | 1 570  | 83 512         |
| Ganancias de capital realizadas  | 86                               | -                                     | 21 170                | 10 798                                     | 5 202   | 37 256          | (2 391)  | 34 865         |
| Ganancias/(pérdidas) de capital no realizadas                                    | -                                | -                                     | (34 238)              | (3 518)                                    | 16 804  | (20 952)        | 17 007   | (3 945)        |
| Amortización/ajuste entre el valor al descuento y el valor nominal <sup>a</sup>  | -                                | (879)                                 | -                     | -  | -   | (879)           | -  | (879)          |
| Ingresos procedentes de préstamos de títulos y valores                           | -                                | 227                                   | 607                   | 248  | 218   | 1 300           | -  | 1 300          |
| <b>Ingresos en concepto de inversiones antes de los honorarios y las tasas</b>   | <b>1 056</b>                     | <b>17 354</b>                         | <b>25 244</b>         | <b>23 623</b>                              | <b>31 390</b>                                     | <b>98 667</b>   | <b>16 186</b>  | <b>114 853</b> |
| Honorarios de los administradores de inversiones                                 | -                                | -                                     | (1 776)               | (860)                                      | (940)   | (3 576)         | -  | (3 576)        |
| Derechos de custodia/cargos por servicios bancarios                              | (157)                            | (51)                                  | (197)                 | (115)                                      | (162)   | (682)           | -  | (682)          |
| Gastos por asesoramiento financiero y otros gastos por gestión de inversiones    | -                                | (86)                                  | (227)                 | (95)                                       | (86)  | (494)           | -  | (494)          |
| Impuestos recuperables   | 7                                | -                                     | -                     | -  | -   | 7               | -  | 7              |
| <b>Ingresos en concepto de inversiones después de los honorarios y las tasas</b> | <b>906</b>                       | <b>17 217</b>                         | <b>23 044</b>         | <b>22 553</b>                              | <b>30 202</b>                                     | <b>93 922</b>   | <b>16 186</b>  | <b>110 108</b> |

<sup>a</sup> La cuantía de las amortizaciones durante un período representa una parte de la diferencia entre el precio de compra y el valor final recuperable de las inversiones en tenencias hasta el vencimiento, según las Normas Internacionales de Información Financiera.

## VI. Tasa de rendimiento

18. La tasa de rendimiento de la cartera de inversiones del FIDA se calcula en moneda local sin tener en cuenta el efecto de las fluctuaciones cambiarias, que queda neutralizado gracias a la alineación de monedas.
19. La cartera produjo un resultado positivo del 4,45% en 2009, incluidos los efectos de los gastos de inversión y las actividades de préstamo de títulos y valores contra garantía en efectivo. Ello supuso una tasa de rendimiento superior a la tasa anual prevista en la política, del 3,5%.



Cuadro 3

**Tasa de rendimiento anual de las inversiones del FIDA en 2007, 2008 y 2009**  
(porcentajes en moneda local)

|  | <i>Tasas de rendimiento anuales en moneda local</i> |             |             |
|--|---|-------------|-------------|
|  | <i>2007</i>   | <i>2008</i> | <i>2009</i> |
| Efectivo para operaciones                        | n.a.  | n.a.        | n.a.        |
| Tenencias hasta el vencimiento                   | 4,19  | 4,30        | 4,36        |
| Instrumentos tácticos a corto plazo <sup>a</sup> | 4,95  | -           | -           |
| Bonos públicos                                   | 5,92  | 8,70        | 2,17        |
| Bonos diversificados de renta fija               | 7,55  | 4,70        | 5,23        |
| Bonos indexados en función de la inflación       | 7,62  | 3,62        | 7,73        |
| <b>Tasa de rendimiento neta</b>                  | <b>6,10</b>   | <b>5,41</b> | <b>4,45</b> |

<sup>a</sup> El saldo de esta cartera se transfirió a la cartera de efectivo para operaciones en 2008 con el fin de sufragar las necesidades de desembolso.

N.a.: no se aplica.

20. Las diferencias entre las tasas de rendimiento anual correspondientes a 2009, 2008 y 2007 obedecen a las distintas características de las clases de activos y ponen de relieve el impacto positivo producido por la diversificación de la cartera en la estabilidad y seguridad del rendimiento general de esta.

## VII. Composición de la cartera

### A. Composición de la cartera de inversiones por instrumentos

21. En el cuadro 4 se presenta la composición de la cartera de inversiones por instrumentos al 31 de diciembre de 2009 y al 31 de diciembre de 2008.

Cuadro 4

**Composición de la cartera de inversiones por instrumentos**  
(en equivalente de miles de USD)

|  | 31 de diciembre de 2009 | 31 de diciembre de 2008 |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Efectivo <sup>a</sup>  | 285 778                 | 264 255                 |
| Depósitos a plazo y otras obligaciones bancarias <sup>b</sup>                  | 59 862                  | 40 873                  |
| Bonos públicos mundiales/organismos públicos                                   | 1 772 571               | 1 780 004               |
| Títulos con garantía hipotecaria <sup>c</sup>                                  | 187 338                 | 273 046                 |
| Títulos respaldados por activos <sup>c</sup>                                   | 4 438                   | 10 160                  |
| Obligaciones de empresas   | 357 659                 | 220 719                 |
| Ganancias/(pérdidas) no realizadas en el valor de mercado de contratos a plazo | (8 753)                 | 26 752                  |
| Ganancias no realizadas en contratos de futuros                                | 2 615                   | 6 530                   |
| Opciones   | (43)                    | 122                     |
| Permuta de activos   | -                       | (773)                   |
| <b>Subtotal: efectivo e inversiones</b>  | <b>2 661 465</b>        | <b>2 621 688</b>        |
| Cantidades por recibir por la venta de títulos de inversión                    | 37 686                  | 67 388                  |
| Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión                     | (100 464)               | (210 565)               |
| <b>Total</b>   | <b>2 598 687</b>        | <b>2 478 511</b>        |

<sup>a</sup> Incluye efectivo en monedas no convertibles por un monto equivalente a USD 57 000 (en 2008, USD 61 000).

<sup>b</sup> Incluye depósitos a plazo en monedas no convertibles por un monto equivalente a USD 458 000 (en 2008, USD 488 000).

<sup>c</sup> Los títulos con garantía hipotecaria y los títulos respaldados por activos de la cartera de inversiones del FIDA requieren una calificación AAA de al menos dos agencias de calificación crediticia, y las obligaciones de empresas una calificación de AA- o superior. Con respecto a algunos títulos, se han rebajado las exigencias de calificación debido a los estrictos criterios aplicados por las agencias de calificación crediticia en sus evaluaciones, además del debilitamiento de la situación económica. El FIDA adoptó medidas inmediatas para limitar el riesgo bancario excluyendo las hipotecas no institucionales de los instrumentos admisibles y combinando un estricto seguimiento de todas las tenencias de valores distintos de los bonos públicos con la venta de los títulos devaluados cuando la liquidez del mercado sigue siendo razonable.

## B. Composición de la cartera de inversiones por monedas

22. La mayoría de los compromisos del FIDA están expresados en DEG. Por lo tanto, los activos totales del Fondo se mantienen de manera tal que los compromisos para préstamos y donaciones no desembolsados denominados en DEG tengan, en la medida de lo posible, una contrapartida en activos denominados en las monedas y en las proporciones de la cesta de valoración del DEG. De igual modo, la Reserva General y los compromisos para donaciones denominados en USD tienen una contrapartida en activos denominados en esa misma moneda.
23. El Directorio Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional revisa cada cinco años la cesta de valoración del DEG para determinar qué monedas deben formar parte de la cesta y cuál ha de ser su coeficiente de ponderación en la fecha de reponderación de la cesta.
24. El 30 de diciembre de 2005 se establecieron las nuevas unidades de cada una de las cuatro monedas que componen la cesta de valoración de manera que el valor del DEG correspondiese exactamente a USD 1,42927, aplicando tanto las antiguas unidades como las nuevas, que entraron en vigor el 1 de enero de 2006. En el cuadro 5 se indican las unidades aplicables y los coeficientes de ponderación de cada moneda al 1 de enero de 2006 y al 31 de diciembre de 2008.

Cuadro 5  
**Unidades y coeficientes de ponderación aplicables a la cesta de valoración del DEG**

| Divisas              | 1 de enero de 2006 |                             | 31 de diciembre de 2009 |                             |
|----------------------|--------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|
|                      | Unidades           | Coefficiente de ponderación | Unidades                | Coefficiente de ponderación |
| Dólar estadounidense | 0,6320             | 43,7                        | 0,6320                  | 40,4                        |
| Euro                 | 0,4100             | 34,3                        | 0,4100                  | 37,6                        |
| Yen                  | 18,4000            | 10,9                        | 18,4000                 | 12,7                        |
| Libra esterlina      | 0,0903             | 11,1                        | 0,0903                  | 9,3                         |
| <b>Total</b>         |                    | <b>100,0</b>                |                         | <b>100,0</b>                |

25. Al 31 de diciembre de 2009, los activos en efectivo, inversiones, pagarés y contribuciones por recibir de los Estados Miembros en el marco de las reposiciones Quinta, Sexta, Séptima y Octava ascendían, deducidas las reservas, al equivalente de USD 3 209 460 000, como se indica en el cuadro 6 (en comparación con el equivalente de USD 2 796 422 000 al 31 de diciembre de 2008).

Cuadro 6  
**Composición por monedas de los activos en efectivo, inversiones y otras cantidades por recibir**  
(en equivalente de miles de USD)

| Divisas                                     | Efectivo e inversiones | Pagarés        | Contribuciones por recibir de los Estados Miembros | Total            |
|---|------------------------|----------------|--|------------------|
| Grupo del dólar estadounidense <sup>a</sup> | 1 120 886              | 194 759        | 66 901   | 1 382 546        |
| Grupo del euro <sup>b</sup>                 | 864 712                | 69 687         | 188 265  | 1 122 664        |
| Yen   | 355 143                | 44 004         | 34 241   | 433 388          |
| Libra esterlina                             | 257 430                | -              | 13 432   | 270 862          |
| <b>Total</b>                                | <b>2 598 171</b>       | <b>308 450</b> | <b>302 839</b>                                     | <b>3 209 460</b> |

<sup>a</sup> Incluye los activos en dólares australianos, canadienses y neozelandeses.

<sup>b</sup> Incluye los activos en francos suizos y coronas suecas, danesas y noruegas.

26. En el cuadro 7 se muestra la alineación de los activos con la composición de la cesta de valoración del DEG al 31 de diciembre de 2009, por grupos de monedas. El saldo de los compromisos expresados en USD en esa misma fecha ascendía al equivalente de USD 175 818 000, correspondientes a la Reserva General (USD 95 000 000) y a los compromisos para donaciones denominados en USD (USD 80 818 000).

Cuadro 7  
**Alineación de los activos con la composición de la cesta de valoración del DEG al 31 de diciembre de 2009, por grupos de monedas**  
(en equivalente de miles de USD)

| Divisas                        | Cuantía de activos | Menos: compromisos denominados en USD | Cuantía de activos netos | Porcentaje de los activos netos | Composición porcentual de la cesta del DEG | Diferencia de la composición porcentual |
|--------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|---|
| Grupo del dólar estadounidense | 1 382 546          | (175 818)                             | 1 206 728                | 39,8                            | 40,4                                       | (0,6)                                   |
| Grupo del euro                 | 1 122 664          | -                                     | 1 122 664                | 37,0                            | 37,6                                       | (0,6)                                   |
| Yen                            | 433 388            | -                                     | 433 388                  | 14,3                            | 12,7                                       | 1,6                                     |
| Libra esterlina                | 270 862            | -                                     | 270 862                  | 8,9                             | 9,3  | (0,4)                                   |
| <b>Total</b>                   | <b>3 209 460</b>   | <b>(175 818)</b>                      | <b>3 033 642</b>         | <b>100,0</b>                    | <b>100,0</b>                               | <b>0,0</b>                              |

27. Al 31 de diciembre de 2009 había un déficit del 0,6% en las tenencias de divisas tanto del grupo del euro como del grupo del dólar estadounidense, además de un déficit del 0,4% en las tenencias en libras esterlinas; esos déficits se vieron compensados por un superávit del 1,6% en las tenencias en yenes.

### C. Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento y duración

28. En el cuadro 8 se ofrece información detallada sobre la composición por plazo de vencimiento de la cartera total de inversiones al 31 de diciembre de 2009 y una comparación con la composición equivalente al 31 de diciembre de 2008.
29. La duración media, que tiene en cuenta la media ponderada del plazo de vencimiento de todas las fuentes de ingresos de la cartera total de inversiones, era de 2,6 años al 31 de diciembre de 2009, una cifra ligeramente más baja que al final del año anterior (3,0 años al 31 de diciembre de 2008).

Cuadro 8

#### Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento (en equivalente de miles de USD)

| Plazo                           | 31 de diciembre de 2009 |                 | 31 de diciembre de 2008 |                 |
|---------------------------------|-------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
|                                 | Monto                   | Porcentaje      | Monto                   | Porcentaje      |
| Un año o menos                  | 412 334                 | 15,9            | 321 083                 | 13,0            |
| Uno a cinco años                | 1 715 361               | 66,0            | 1 542 528               | 62,2            |
| De cinco a 10 años              | 203 320                 | 7,8             | 238 624                 | 9,6             |
| Superior a 10 años              | 267 672                 | 10,3            | 376 276                 | 15,2            |
| <b>Total</b>                    | <b>2 598 687</b>        | <b>100,0</b>    | <b>2 478 511</b>        | <b>100,0</b>    |
| <b>Duración media ponderada</b> |                         | <b>2,6 años</b> |                         | <b>3,0 años</b> |

## VIII. Préstamo de títulos y valores contra garantía en efectivo

30. Al 31 de diciembre de 2009, el valor de mercado del efectivo recibido como garantía de los títulos y valores prestados que se había reinvertido ascendía al equivalente de USD 215,8 millones, con una obligación asociada con respecto al prestatario por el equivalente a USD 217,9 millones. En el cuadro 9 figuran las composiciones por clase de activo así como por calidad crediticia de dicho efectivo.

Cuadro 9

**Composición y calificación crediticia<sup>a</sup> del efectivo recibido como garantía de los títulos y valores prestados que se ha reinvertido, al 31 de diciembre de 2009**  
(en equivalente de miles de USD)

|                                  | AAA            | AA            | A             | BBB          | Total          | Porcentaje   |
|----------------------------------|----------------|---------------|---------------|--------------|----------------|--------------|
| Efectivo                         | 92 991         | -             | -             | -            | 92 991         | 43,1         |
| Obligaciones de empresas         | -              | 19 191        | 6 784         | -            | 25 975         | 12,0         |
| Sector bancario                  | -              | 2 825         | 10 168        | -            | 12 993         | 6,0          |
| Títulos con garantía hipotecaria | 8 303          | -             | 592           | 168          | 9 063          | 4,2          |
| Títulos respaldados por activos  | 70 565         | 1 639         | 216           | 2 338        | 74 758         | 34,7         |
| <b>Total</b>                     | <b>171 859</b> | <b>23 655</b> | <b>17 760</b> | <b>2 506</b> | <b>215 780</b> | <b>100,0</b> |
| <b>Composición ponderada</b>     | <b>79,6</b>    | <b>11,0</b>   | <b>8,2</b>    | <b>1,2</b>   | <b>100,0%</b>  | <b>-</b>     |

<sup>a</sup> En este cuadro se aplica la calificación crediticia más conservadora entre las recibidas de Moody's, Standard & Poor's y Fitch.

31. En el cuadro 10 se muestra la estructura de vencimiento del efectivo recibido como garantía de los títulos y valores prestados que se ha reinvertido.

Cuadro 10

**Estructura de vencimiento del efectivo recibido como garantía de los títulos y valores prestados que se ha reinvertido, al 31 de diciembre de 2009<sup>a</sup>**  
(en equivalente de miles de USD)

| Período de vencimiento | Monto          | Porcentaje   |
|------------------------|----------------|--------------|
| Un año o menos         | 163 407        | 75,7         |
| De uno a dos años      | 36 589         | 17,0         |
| De dos a tres años     | 13 113         | 6,1          |
| De tres a cuatro años  | 2 671          | 1,2          |
| <b>Total</b>           | <b>215 780</b> | <b>100,0</b> |

<sup>a</sup> La estructura de vencimiento se refiere al plazo de vencimiento financiero del efectivo recibido como garantía que se ha reinvertido, no al plazo de vencimiento desde el punto de vista legal.

32. Como se puede observar en los cuadros 9 y 10, el efectivo recibido como garantía que se ha reinvertido es bastante líquido, con más del 43% en efectivo, mientras que mantiene una calidad alta, con el 80% calificado con la triple A y una cifra de hasta el 76% que se rescatará al vencimiento en menos de un año. Esto significa que el efectivo reinvertido no tendrá mayores repercusiones en el nivel de liquidez del FIDA, que ya de por sí es muy alto si se compara con el requisito mínimo que se indica en la sección IX.

## IX. Liquidez de la cartera de inversiones del FIDA

33. Con arreglo a la Política de liquidez del FIDA, la liquidez del Fondo ("activos muy líquidos")<sup>2</sup> debe permanecer por encima del 60% del nivel anual proyectado de desembolsos brutos por valor de USD 437 000 000 durante el período de la Séptima Reposición.
34. Los activos muy líquidos de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2009 ascendían a un monto equivalente a USD 1 295 000 000, cuantía que cumple sobradamente el requisito de liquidez mínima (cuadro 11).

<sup>2</sup> Se definen como tales los activos que pueden convertirse rápidamente en efectivo sin una disminución de valor apreciable.

Cuadro 11

**Liquidez de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2009**  
(en equivalente de miles de USD)

|                                       | <i>Monto efectivo</i> | <i>Porcentaje</i> |
|---------------------------------------|-----------------------|-------------------|
| <b>Activos muy líquidos</b>           | <b>1 295,0</b>        | <b>49,8</b>       |
| A corto plazo                         | 184,2                 | 7,1               |
| Títulos públicos                      | 1 110,8               | 42,7              |
| <b>Activos moderadamente líquidos</b> | <b>900,9</b>          | <b>34,7</b>       |
| Títulos no públicos                   | 900,9                 | 34,7              |
| <b>Activos parcialmente líquidos</b>  | <b>402,8</b>          | <b>15,5</b>       |
| Tenencias hasta el vencimiento        | 402,8                 | 15,5              |
| <b>Cartera total</b>                  | <b>2 598,7</b>        | <b>100,0</b>      |

**X. Medición de los riesgos<sup>3</sup>**

35. Los resultados de la cartera de inversiones, a excepción del efectivo para operaciones y las tenencias hasta el vencimiento, están sometidos a las fluctuaciones del mercado. Desde siempre, las diferentes clases de activos han mostrado distintos niveles de volatilidad, noción con frecuencia denominada "riesgo". La volatilidad se mide en función de las desviaciones típicas del rendimiento de la cartera con respecto a la media. Al 31 de diciembre de 2009, la cartera de inversiones del FIDA mostraba una desviación típica del 1,48%, mientras que la prevista en la política de inversiones era del 1,57%.<sup>4</sup>
36. El valor sujeto a riesgo es la medida que emplea el FIDA para calcular el valor máximo que la cartera podría perder en un período de tres meses, con un nivel de confianza del 95%.<sup>5</sup> En el cuadro 12 se muestra el valor sujeto a riesgo de la cartera de inversiones del FIDA y el previsto en la política de inversiones, al 31 de diciembre de 2009 y en períodos anteriores.

Cuadro 12

**Valor sujeto a riesgo**

(plazo de la previsión: tres meses, nivel de confianza del 95%)

| <i>Fecha</i>             | <i>Cartera de inversiones</i>             |                                   | <i>Política de inversiones<sup>a</sup></i> |                                   |
|--------------------------|---|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
|                          | <i>Valor sujeto a riesgo (porcentaje)</i> | <i>Cantidad (en miles de USD)</i> | <i>Valor sujeto a riesgo (porcentaje)</i>  | <i>Cantidad (en miles de USD)</i> |
| 31 de diciembre de 2009  | 1,23                                      | 32 080                            | 1,31                                       | 33 987                            |
| 30 de septiembre de 2009 | 1,27                                      | 33 245                            | 1,31                                       | 34 272                            |
| 30 de junio de 2009      | 1,44                                      | 36 232                            | 1,58                                       | 39 564                            |
| 31 de marzo de 2009      | 1,65                                      | 40 180                            | 1,57                                       | 38 350                            |
| 31 de diciembre de 2008  | 1,46                                      | 36 182                            | 1,60                                       | 39 533                            |

<sup>a</sup> El valor sujeto a riesgo de la política de inversiones se basa en la distribución prevista en la política de inversiones (véase el cuadro 1).

<sup>3</sup> En la nota 4 de los estados financieros comprobados correspondientes a 2009 figura información más amplia sobre la gestión de riesgos en el Fondo (documento EB 2010/99/R.42).

<sup>4</sup> En esta medición de la volatilidad no se ha tenido en cuenta el programa de préstamo de títulos y valores contra garantía en efectivo.

<sup>5</sup> En esta medición del valor sujeto a riesgo no se ha tenido en cuenta el programa de préstamo de títulos y valores contra garantía en efectivo.

37. Al 31 de diciembre de 2009, el valor sujeto a riesgo de la cartera de inversiones se cifraba en el 1,23%, lo que representaba un pequeño descenso con respecto al final del trimestre anterior y por debajo del previsto en la política de inversiones, el 1,31%. La reducción gradual del valor sujeto a riesgo reflejaba los efectos de las dinámicas estrategias tácticas aplicadas por el FIDA para hacer más estricto el control del riesgo en la administración global de la cartera de inversiones, incluida la reducción de la duración de los mandatos referentes a los bonos públicos mundiales y los bonos indizados en función de la inflación, en el contexto de las consecuencias de la crisis financiera mundial.